

北平成達師範學校研究回教文化計畫書

上海图书馆藏书



A541 212 0010 7064B

北平成達師範學校研究回教文化計畫書

(一) 緣起

強鄰肆虐，國勢阽危，有志之士莫不汲汲于經世致用之學，著書立說，以發國人之深醒。而最近一般注意之動向，多集中於民族邊疆諸問題。誠以我國號稱五大民族，而滿蒙藏各族，或依附他人，或儼同自立，或受強鄰之脅迫，或與中土相隔絕，相與終始苦撐此殘局者，唯漢回二族爲重要之支柱。夫已失者宜如何規復，此固切要之圖，然未失之地宜如何保存之，開發之，使其不失，其嚴重性實不減于規復失地。此近今一般學者，率注意於西北之研究也。顧西北各地以回民爲主要成分。不能綏輯回民，卽不足以言開發西北。於是一般學者又多集中於回教問題。蓋研究回教卽開發西北之張本也。本校之成立，卽以集中研究回教人才，廣蒐回教典籍，組織大規模之東方回教圖書館，并組織旅行團，實地作邊疆史地之考查，以從事研究整個回教。庶使國人明瞭邊氓之特

情，使邊疆民族增進國族之意識。是研究回教，即所以謀團結民族，開發西北，而團結民族，開發西北，即所以保障國家也。茲謹據其管窺之見，略述回教與我國文化政治之關係，及歐美各國對於回教之活動，以闡明研究回教文化之重要，并擬具本校研究工作之計畫，以爲謀國者告焉。

(一) 回教與中國之關係

國家之盛衰繫於民族之強弱，民族團結則勢強，否則勢弱，蓋無可或疑者。顧民族之團結又賴於國內各民族互相維繫之力量，然則維繫之力量何自生？其必曰使各民族之文化於一個目標領導下，能互相融和，呈水乳之觀而後可。設文化未能調協，而欲求指臂之效，收合作之功，蓋無異于緣木而求魚。吾國人口居世界之第一位，本土居世界之第二位，宜可躋于富強之列，乃比年以來，疆土日蹙，國勢日衰，敵人近且得寸進尺，壓迫之力有加無已。浸假而東北失，浸假而華北殆。國亡無日，至足興悲。善夫張溥泉先生之言曰：「東北雖失而未失，西北未失而

實失。何則？以東北之民，多移自內地，率受國教之薰陶而國家意識濃；失者其形，未失其心，藉有力以圖恢復，則民知所返而易奏功。至於西北一帶，多係回族，信仰習俗，迥異內地，如荒野之原，未經開闢，根本非我耕耘之地，抑不必談失與不失矣。故開發西北地利，提高回民文化，培植回民國族意識，從事於西北文化之耕耘，即所以防西北之失也。一此寥寥數語，實道中肯綮。苟回漢二族能互相提携，通力合作，國勢雖危，尙有可爲，否則以未經耕耘之民，而欲收抗敵禦侮之效，是亦難已。白健生先生曾謂：「西北爲回民之生命綫」。自今日言之，西北何止爲回民生命綫，實我中華整個之生命綫也。然則欲開發西北之地利，鞏固西北之邊疆，提高回民之文化，培植回民國族之意識，允宜作整個對於回教之研究，以明瞭其特殊之情形，而釐定適當之計畫。回教之于我國，有千餘年之歷史，有五千萬之人口，西北一帶生殖甚繁，內地各省分佈尤廣。除浙江南部福建中部較少外，其餘各地無地無之。夷考回教自唐時傳入中國，其來自海道者多散居兩廣，漸及南部各省，其

來自陸路者多聚居新疆一帶，漸及北部各省。西北各省如新疆、青海、甘肅、寧夏、綏遠、回民少者居全省人口十之四五，多者至十之八九。至如陝西、河北、河南、山東、察哈爾、熱河、四川、雲南各省，爲數亦多。而清真寺之設建尤爲普遍，凡有回民十餘戶，類皆建築清真寺一座，以爲朝真之所，實卽活動之中心。此後卽緣此中心而發達。如北平牛街一區，其初名柳湖村，居民不過數十戶，自北宋建寺以後，代有增加，今竟增至三千餘戶；以例其餘，蓋可想見。回教直接承襲阿拉伯之文化，浸潤滋長於東土，亘千餘年，無形中影響於漢族者，當非微渺。而其體認真宰之哲學，研究自然現象及身心性命之性理，考覈辯證之論理學，居世界三大法學支系之一的法學，以及倫理學，文學，史學，均有精深之著作，浩繁之卷帙。又其波斯式之建築，如廣州之光塔，困輪十丈，矗立千載；福建之麒麟寺，石壁刻經，著爲勝蹟；西安之清真寺，係唐代所建，爲一般考古學者樂于研究之資料；北平牛街清真寺之藻井，及宋代圖案，東四牌樓清真寺之無梁殿，均爲化和中國大食波斯式

之特殊風格。北平故宮之壯麗，亦出於回民也。黑迭兒之設計，蓋有由來矣。至於文化之貢獻，以元朝爲最著。蓋唐宋之時，內地回民多來自海道，率操商業，寄居中國，性同僑居，故尙少顯著之貢獻。至于元代，以蒙古入主中華，對於邊疆民族，特予重用，回民之爲國宣勞者實繁有徒。是時回教曆數之精，爲任何民族所不及，欽天監一職歷由回民充任，而算學醫藥學之傳入，回教尤有力焉。至於北平圖書館，所藏回回藥方殘卷，則可略見明代回回醫藥之彷彿。回教於針灸刀圭之術尤精，清季太醫多由回民充任，而近人操是項醫術者爲數尤多，每著奇效。至於武功之盛，有元一代極爲煊赫。朱明有國，執干戈效馳驅之士，如常遇春、胡大海、湯和、鄧愈、花雲、沐英之徒，率爲回民。降至清季，如左寶貴之殉國平壤，馬福祿之效命故都，以及近年安德馨之榆關抗戰，最近韋州回民之殲滅赤匪，保障甯南，使共匪發出一「不擾清真」之口號，均著歷史之偉蹟。蓋回民本至聖穆罕默德之遺教，以鍛鍊體格，習學武事爲聖行（意卽景從聖人之行爲），故回民尙武之風至今未替。客歲

宋子文先生赴西北視察，盛稱西北回民之富強，遠勝漢人，不爲無因。而其精選飲食，禁吸毒物，亦爲致強之一因也。

今日之談國防者，以爲莫重於邊疆，談邊疆者又莫重於西北，實則回民與西北邊疆，爲不可分離的集體。誠能提高回民智識，培植回民國家意識，再資以其固有之文化，堅固之團結，健康之體魄，勤勞之精神，以從事於邊疆之鞏固，邊地之開發，則西北問題自能提綱挈領，頭頭是道。是殷待我學術界致力於回教之研究，著書立說，以促成國府對於整個扶植回民之國策，則於國運之興隆，當有不可思議之偉力。蓋國際之情形，恒由學者之理論造其因，而政治家之策劃與軍人之行動爲其果。如日本首相田中義一之「滿蒙積極政策」，自述其意見爲據帝國大學教授矢野仁一之研究結果。而縱觀國內之注意回教文化研究者，竟不可多見，吁，可慨已！

(二) 世界各國對於回教民族之活動

吾國既有五千萬之回民，而不見重於國人，致使此鉅量民眾之潛伏

力量不得表現，以裨益於國族。然歐美各國之回民，均不如我國之多，而其對於回民之重視與活動，殊不可與我國同日而語。茲舉所知，述其涯略，當亦足聳國人之聽聞也。

各國對於回教最無憑藉而活動最力者，首推日本。日本欲完成其大亞細亞主義之迷夢，深感亞洲回教民族潛伏勢力之大，因而對於各地回民之聯絡及回教文化之研究，不遺餘力。然日本本國初無回教徒，而彼國於三十年前，即獎勵人民皈依回教，如波多野烏峯早年即入教從事於大亞細亞主義之宣傳，孫總理留日時，常與波相往還，且曾於波出版之大東雜誌上題有「得一知己，可以無憾」之字樣。又如著名深入中國回教界活動之川村狂堂，入教遠在三十年前，周遊各回教地域，作種種之考查，近又深入新疆，從事活動。東京方面，曾由政府刊印古蘭經，於民國二十一年舉行古蘭經大會，并聘俄籍教士古利邦阿里，在東京專任教務之職。刊行（レター）回文雜誌，行銷我國西北各地。早年即置有回文鉛字，以便印刷。返觀我國，祇有新疆回民艾沙等在京創辦之天山

月刊，用漢回文字排印，而因回文排印之困難，是項刊物亦未能行銷新省。直至民國二十一年，本校馬松亭阿衡趙振武先生乘赴埃之便，購得回文鉛字一批，回國自行調製銅模，中國始有回文鉛字之設備。日本又遴選各回教國青年數十名來東京留學，一切費用俱由其政府擔負。至於麥加聖地，各國回民朝覲者，每年不下數十萬人，各國率多設有招待所，並由政府派員管理，不惟便利朝民，且表示國家保護之意。日本雖無多少回民朝覲，亦由政府設立招待所。我國每年朝覲者，不下數百人，不但無一招待所，並無管理之員以資管理保護，以視他國，瞠乎後矣。日本復鑒于埃及愛資哈大學爲世界回教最高之學府，亦銳意與之聯絡。初愛大當局擬設東方語言學科，并曾商之於馬松亭阿衡，以未得國家之助力，致未實現。而日本活動之結果，愛大已正式承認以日本語言爲東方語言學科。此其侵入回教文化範圍之勢力，誠不能輕視。日本近尤與土耳其、伊拉克、阿富汗各國相親善，以爲西進之張本，處心積慮，洵爲可畏。至於英國，其屬地多爲回教國家，故對回教民族之聯絡友善，

亦不遺餘力。於倫敦建築極宏大之教堂，以爲回民朝真之所；并利用愛哈買底亞教派，樹立回教特殊勢力，以加強親英派之實力。法國之回教屬地及委任統治地亦多，該國亦在巴黎建築大規模之回教堂，巴黎回教大學，以阿拉伯文爲主科，從事回教各方面之研究，并招收各地回教青年，供給膳宿。民國十六年，法國當局曾派波達羅到東方各回教國考察，來華與馬善亭阿衡接洽，要求遣派中國青年入學，旋因故未果。其年法國駐華公使，并宴請中國回教名流馬福祥馬鄰翼等，擬於中法庚款項下，辦理回教大學一處，惜亦未見諸實行。法國并以大量經費，補助各國回教刊物；即中國回教刊物，間亦有受津貼者。德國在戰前欲完成其雄霸世界之迷夢，銳意與土耳其及近東各回教國聯絡，并擬建築由柏林經過布達配斯而達巴格達之三B鐵路，使其勢力深入西亞。并於柏林宏建回教堂。發行「*Moslemsche Revue*」報紙。西班牙對於摩洛哥回民之活動，亦甚努力。該國當局曾委由駐華公使嘎利德調查中國回教教育情形，經王夢揚氏擬具中國回教教育概況及意見書，其後該國即參酌是項報

告爲在摩洛哥設施之方針。蘇俄自施行社會主義後，曾一度強遏人民宗教信仰。據稱并封鎖回教堂數處。然東方回教領袖舍其巴阿色蘭氏曾於一九三〇年赴莫斯科旅行，該處回教徒仍大規模在回教堂舉行聚禮，并請由舍氏講演。一九三二年，該國當局特派駐阿拉伯領事納茲爾氏，乘紅色汽車，高標紅旗，馳騁於阿拉法台山前，參加朝覲，以示妥協。而其對於境內及新疆之朝覲回民請求頒發護照者，特別予以極便捷之待遇。美洲本爲無回教地帶，然美國對於回教之研究亦力，在紐約囂俄各地設立回教協會，印行回教經書，如 *The Mirror of Truth and Guide To Happiness* (By *Muharem Nadj*)。并有格立克林肯，組織回教年會，極受當局之優遇。義大利近爲聯絡回民，曾暗中力援耶路薩冷回民，以示好感。對於阿比西尼亞回民，予以種種優遇，并准許回民以古蘭經爲基本法律，俾洽輿情。義王且於一九三二年親赴埃及訪問，藉事聯歡。之數國者，皆能資回民本身之力量，而爲種種之企圖。同時對於回民，務取聯絡和輯政策，對於其文化，力加研討及宣揚，對於其信仰，力示尊重

，以冀博得回民之同情，收合作之效果。蓋回教文化之精深，回民信仰之堅固，以及其潛勢力之大，有非外人所能深知者。上述各國，不問其與回教民族有無關係，或本國有無回教徒，率釐定有適當之國策，以從事於回教民族之活動。返觀吾國，於本身文化之探求，國防之鞏固，地利之開發，移民之效率，以及國內民族之解放，國外民族之聯絡，均宜利用本國固有之五千萬回民之潛伏力量，顧乃悠悠忽忽，建國至今，垂廿餘年，曾無整個對回民之政策。國內學者，又多漠視不加以深究，回民本身教育落伍，又無力足以自衛。學者既不能造因，政治家何能收果，致令他人處處動著幾先，而我則事事落于人後。此有志之士，所以認爲致力於回教文化之研究，爲不可稍緩之圖也。

(四) 本校研究工作計畫

(甲) 搜集材料

欲研究一種文化，自以搜羅其固有之材料爲初步之工作。考回教之傳入中國，已有千餘年之久，回民散在各地，數逾五千萬。此鉅量之回

民中，收藏自初期傳入之書籍經典及歷年傳抄纂輯者，合計之，爲數宜至夥。此中所包涵各種學科之珍奇秘本，皆爲研究回教文化之至好材料，若全數搜集於一處，非惟力不能舉，而其中重複者亦無必要。最經濟之方法，係以本校爲中心，通函各處清真寺（掌教個人所藏包括在內）將所藏各種經典開列書目，寄交本校彙齊，汰其重複，編印成一總書目，請專家參考，認爲有翻譯之必要者，逕與該寺商議，將原本寄來，保存或抄存，分別與以相當之酬報。如此則奇書秘本不難彙歸一處，供研究者之搜討。此指國內而言。若中國以外，所有信奉回教之國家，無不有多量學術團體之存在，搜集之法，先將國內之書目編出，然後通知各國之學術團體，各附書目一冊，告以凡書目中所無者一律歡迎捐助或借抄。（各國有印刷出售者不計。）如此，必有大批之材料輸入，與國內所搜得者，一律由本校書籍整理委員會校訂其異同，分別編列詳目，用備參考。

（乙）

調查實況

僅恃探討文字之記載，未足盡研究文化之能事；欲知其現在活動之狀況，非實地調查不爲功。本校附設回教文化調查團，預定應調查之對象，印成表格，由團員携至各處，按表填寫。凡調查團所至之處所，均以各地之清真寺爲中心。回民之團結性互助性素強，預料此種調查工作，應視任何調查工作之收效皆爲宏速。開始調查之時，就地點及期限，詳密規定其日程，俾各團員分班出發，計日呈功。預計以平綏，平甬（平滬杭甬聯絡）平漢、北寧、粵漢、隴海、膠濟、同蒲等鐵路線各爲一班，桂滇黔、閩浙、甘寧青、康藏、新疆、長江沿岸與四川各組亦各爲一班，共計十四班。每年出發五班，試行三年，則全國回民狀況及各處之古蹟及紀載，可得一大致之輪廓。然後逐年分別地區，加詳調查，則全國回民狀況，可以瞭如指掌。此種工作，雖以文化爲主，而附帶所得之材料，加以統計，則裨益政治設施者，亦復不少。以上亦就國內而言。至國外調查團，每年擬舉行一次，每次以一個國家爲限。調查之對象，亦取漸進辦法。行之既久，國內外調查周徧，則世界回教全民族文化

之要領，不假他求矣。

(丙) 編譯圖書

設編譯委員會，主辦編譯工作，凡搜集調查之材料，一律歸編譯委員會分別辦理。本委員會，就工作之便利，劃分左列四組：

(1) 審訂組 就材料之內容，審其緩急，別其門類，分配於其他各組辦理。

(2) 翻譯組 專從事翻譯工作。

(3) 編輯組 凡藏書之提要，調查表之分類、統計，及本校定期刊物之編輯，皆歸本組辦理。

(4) 出版組 專司本校出版工作。

(丁) 獎勵研究

立回教文化研究獎學金，每年二千元，擇論文中優異者獎給之。每年得獎者雖僅十數人，而風氣一開，景慕而繼起者必且百倍。且回教學子，率多因家境困窘，無力升學，併擬設置獎學金，供給優秀青年加以

深造，以求得吾人所預期之人材，而為國家致其用。

上述諸端，期以五年試行，苟能順利無阻，則未來者或將更有精進之計劃，以達於回漢文化融化之極頂。

此項計劃，其第一年需要之經費如下：

甲、設備費

共二萬五千四百元

一、購買圖書儀器費

(儀器為圖書之百分之四十。)

一萬元

二、經書鈔錄費

(善本藏書不能購買者，無法購買者，借來抄錄者。)

二千二百元

三、置備用具費

一千二百元

四、房屋建築費

(本年建築圖書館之書庫，其閱書處及科學館等擬分年建設。)

一萬二千元

乙、獎學金

共五千六百元

一、論文獎金

(第一名六百元，第二名四百元，第三名二百元，餘作四名以下平均給獎。)

二千元

二、研究生獎金

(五人，每人每年二百四十元。)

一千二百元

三、獎學金

(資助深造生十人，每人每年二百四十元。)

二千四百元

丙、旅行調查費

共二萬〇三百元

一、川資（本年先出發五班，每班以調查員一副手一組成之，調查員之食宿代步等每日以五元平均計算，副手以三元五角平均計算。）一萬五千三百元

二、行裝用具置備費（以五班計算：每班平均四百元。其項目為行李·禦寒具·防暑品·救急葯·照像器·繪圖器·拓石具等）二千元

三、交際費（每班平均三百元。）一千五百元

四、採集物品購買及運費（每班平均三百元。）一千五百元

丁、雜費 共五千二百元

一、辦公費 一千二百元

二、印刷費 三千元

三、稿費 八百元

四、僕役工資 二百元

總計第一年需用經費五萬六千五百元

上海图书馆藏書



A541 212 0010 70648

